

WIPO

世 界 知 识 产 权 组 织
日 内 瓦



WO/GA/38/9

原文：英文

日期：2009年8月15日

世界知识产权组织大会

第三十八届会议(第19次例会)
2009年9月22日至10月1日，日内瓦

关于知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺 政府间委员会的事项

由秘书处编拟

1. 在2007年WIPO大会第三十四届会议(第18次例会)上, 经对有关知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会(IGC)的议程项目进行讨论, 大会:

“(a) 注意到 IGC 一致认为迄今为止在实质性工作方面已取得进展, 并注意到 IGC 同意向前推进工作, 以进一步统一思想;

(b) 对成功推出 WIPO 自愿基金表示欢迎, 呼吁各方对该基金作出进一步捐助, 并鼓励提出进一步倡议, 以确保当地和土著社区的代表有效参与 IGC 的工作;

(c) 批准按 IGC 建议的并载于文件 WO/GA/34/9 第 9 段中的条款延长 IGC 的工作任务, 尤其是:

- 政府间委员会在下一个预算两年期, 将继续就其以前工作任务所包括的各项问题开展工作;
- 尤其是, 在不损害其他论坛进行的工作的前提下, 其新工作的重点将放在审议这些问题所涉的国际问题上; 并且

- 不排除取得任何工作成果，包括制定一项或多项国际文书的可能性；

(d) 促请 IGC 加速其工作，并向大会 2008 年 9 月会议递交一份进展报告；以及

(e) 请国际局继续协助 IGC，为成员国提供必要的专门知识和文件。”

2. 在 2008 年 WIPO 大会第三十六届会议（第 18 次特别会议）上，上文引述的大会决定(d)段中所指的进展报告被提交给大会（文件 WO/GA/36/3 Rev.）。

3. 自 2008 年 WIPO 大会第三十六届会议（第 18 次特别会议）以来，IGC 举行了两次会议，即第十三届会议（2008 年 10 月 13 日至 17 日）和第十四届会议（2009 年 6 月 29 日至 7 月 3 日）。

4. 这两届会议上的主要进展如下：

- 选举巴拉圭的 Rigoberto Gauto Vielman 大使担任 IGC 主席，任期至 IGC 当前的 2008-2009 两年期工作任务到期为止，副主席（摩洛哥的 Abdellah Ouadrhiri 先生和中国的吕国良先生）已在 2008 年 2 月 IGC 第十二届会议上选举产生，任期相同；

- 在第十三届会议上对关于传统知识（TK）和传统文化表现形式（TCE）的“差距分析”进行了初步审查。这些差距分析是 2008 年 2 月 IGC 第十二届会议委托编写的，在编写中经过了公开的评论进程。差距分析（作为文件 WIPO/GRTKF/IC/13/4(b) Rev.和 WIPO/GRTKF/IC/13/5(b) Rev.提供）用保护中存在的差距具体事例以及如何对这些差距进行最佳处理的实际考虑，与目前的国际法律框架进行了对比。第十三届会议上关于传统知识和传统文化表现形式的实质讨论，还依据了非洲的一项提案（WIPO/GRTKF/IC/13/9）；

- 关于遗传资源（GR），第十三届会议上进行的讨论依据文件 WIPO/GRTKF/IC/13/8(a)、WIPO/GRTKF/IC/13/8(b)、WIPO/GRTKF/IC/13/8(c)和 WIPO/GRTKF/IC/13/9 进行；

- 讨论了建立闭会期间机制或进程的模式和工作任务，讨论中尤其依据了非洲集团的一项提案（载于文件 WIPO/GRTKF/IC/13/10 和 WIPO/GRTKF/IC/14/10）；

— 新认可 26 个非政府组织作为观察员参加 IGC，使被认可参加 IGC 的观察员数目大大超过 200 个，其中大多数代表土著和当地社区及传统知识、传统文化表现形式和遗传资源的其他持有者；

— 成功地进一步执行 WIPO 土著和当地社区自愿基金，该基金有足够资金资助由包括土著人代表的独立专家小组所建议的所有社区代表参与第十三届和第十四届会议；

— 委员会继续加强各种确保土著人民和当地社区有效表达呼声的机制。为土著磋商论坛举行的各次会议提供了便利，而且在会议期间，由 WIPO 出资，DoCIP（土著人民文献、研究和资料中心）向各土著代表团提供了口译服务和其他后勤支助。

5. 关于未来工作，IGC 未能在第十三届和第十四届会议上就此事项达成一致意见。在第十三届会议上，经对“未来工作”议程项目进行广泛非正式磋商，该届会议的报告显示：“……关于此项目未作出任何决定”（文件 WIPO/GRTKF/IC/13/11 第 172 段）。

6. 在 IGC 第十三届会议和第十四届会议之间，主席与委员会与会者进行了非正式磋商（磋商情况报告见 WIPO/GRTKF/IC/14/INF/6），并与土著和当地社区的代表进行了非正式磋商。在第十四届会议上，根据非洲集团的提议，对议程草案作了修正，议程项目“未来工作”得到优先处理，该届会议很大程度上被用于讨论这一议程项目。第十四届会议关于该议程项目的讨论，最直接涉及的是是否将 IGC 的工作任务延长至 2010-2011 两年期，因为大会 2007 年制定的工作任务期限为 2008-2009 两年期。这些讨论主要依据非洲集团的一项提案（文件 WIPO/GRTKF/IC/14/8 Rev.）。会议期间，欧洲共同体及其成员国提出了一项书面提案，要求作为会议工作文件印发。该提案相应地作为文件 WIPO/GRTKF/IC/14/11 印发。若干代表团提出了其他一些提案。经广泛讨论，第十四届会议对该议程项目所作的决定是：“委员会未就此议程项目达成一致意见”（WIPO/GRTKF/IC/14/12 Prov.）。

7. 关于第十四届会议的报告，IGC 议定，将编拟印发报告的书面草案，其中载有这些决定的议定案文和会上所有发言。将邀请 IGC 与会者对他们被收入报告草案的发言提交书面更正，然后再向 IGC 与会者印发报告草案最终稿，由大会本届会议通过。为了让与会者能够对其发言作出更正，已在 WIPO 网站上提供了报告草案的初稿（WIPO/GRTKF/IC/14/12 Prov.），并于 2009 年 7 月 29 日用通函向 IGC 与会者作了相

关通知。报告草案第二稿将收入对初稿提出的所有评论意见，并按 IGC 第十四届会议的决定，交大会通过。

8. 根据上文第 1 段所引述的大会 2007 年制定的 IGC 当前 2008-2009 两年期的工作任务，成员国通过的 2008-2009 两年期计划和预算为在 2009 年举行两次 IGC 整届会议作了准备。因此，已暂定于 2009 年 12 月 7 日至 11 日举行第十五次 IGC 会议，除非大会作出任何进一步指示。

9. IGC 的工作任务由大会制定。2007 年 WIPO 大会第三十四届会议（第 18 次例会）为 IGC 制定的工作任务，期限是 2008-2009 两年期。大会此届会议不妨根据上文第 6 段所述各项提案和成员国可能希望提出的任何其他提案，考虑将工作任务延长至 2010-2011 两年期，并在决定延长的情况下，考虑延长的条款。

10. 请大会:

- (a) 注意本文件的内容;*
- (b) 通过 WIPO/GRTKF/IC/14/12 Prov. 2 中所载的 IGC 第十四届会议报告;*
- (c) 按第 9 段中的说明，审议是否将 IGC 的工作任务延长至 2010-2011 两年期，并审议延长的条款。*

[文件完]